STADTGEMEINDE **MERAN**
COMUNE DI **MERANO**

Tscherms Marling Partschins Schenna Tirol
Cermes Marlengo Parcines Scena Tirolo

Abteilung 4 - Ortspolizei und Zivilschutz
Ortspolizei Meran - Burggrafenamt

Ripartizione 4 - Polizia Locale e Protezione civile
Polizia Locale Merano - Burgraviato

ANFRAGE ZUR INSTALLATION UND VERWENDUNG VON EXTERNEN LAUTSPRECHERN (gemäß Art. 15 der Stadtpolizeiordnung)	**DOMANDA RELATIVA AD INSTALLAZIONE ED UTILIZZO DI ALTOPARLANTI ESTERNI** (ai sensi dell'art. 15 del regolamento di polizia urbana)
Der/Die Unterfertigte	Il/La sottoscritto/a
geboren in	nato/a
Am	il
wohnhaft in (Adresse und Gemeinde)	residente a (indirizzo e Comune)
Telefonnummer und E-Mail-Adresse	Recapito telefonico – indirizzo e-mail
Steuernummer	Codice fiscale
In seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter/in der Gesellschaft/des Vereins	In qualità di legale rappresentante della società/associazione
mit Sitz in	con sede a
MwSt. Nr.	Codice fiscale - P.IVA
BEANTRAGT EINE GENEHMIGUNG FÜR DIE INSTALLATION VON EXTERNEN LAUTSPRECHERN (Hintergrundmusik)	**RICHIEDE AUTORIZZAZIONE PER L'INSTALLAZIONE DI ALTOPARLANTI ESTERNI** (diffusione musica di sottofondo)
Ort: (Bezeichnung und Adresse)	Luogo: (denominazione ed indirizzo)
Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwahren Meldungen bewusst:	La/Il sottoscritta/o è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci:
Er/Sie erklärt in Kenntnis zu sein, dass im	Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara di essere

Abteilung 4 - Ortspolizei und Zivilschutz
Ortspolizei Meran - Burggrafenamt

Ripartizione 4 - Polizia Locale e Protezione civile
Polizia Locale Merano - Burgraviato

Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 101/2018 die erhobenen Personaldaten, auch mit Telekommunikationsmittel, ausschließlich im Bereich des Verfahrens, für welches die Erklärung abgegeben wird, gehandhabt werden.	informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui al decreto legislativo n. 101/2018, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento, per il quale la presente dichiarazione viene resa nell'ambito di altri procedimenti amministrativi.
Datum und Ort	Luogo e data
Unterschrift	Firma
Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegennimmt, unterschrieben werden. Bei Übermittlung mittels Postdienstes, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des Melders/der Melderin beigelegt werden.	Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità del/della segnalazione.
1. Die zu beachtenden Bestimmungen sind im Besonderen:	1. Le disposizioni da osservare sono in particolare:
im Bereich Betriebsanlagen - D.LH. 19.05.2009, Nr. 27 (DVO zur Handwerksordnung - fachgerechte Istallation)	nell'ambito degli impianti - D.P.P 19/5/2009, n. 27 (regolamento di esecuzione all'ordinamento dell'artigianato – corretti montaggi)
im Bereich Lärmbelästigung - L.G. 05.12.2012, Nr. 20 - Stadtpolizeiordnung der Gemeinde Meran	nell'ambito dell'inquinamento acustico - L.P. 5/12/2012, n. 20 - Regolamento di polizia urbana del Comune di Merano

(Bereich für die öffentliche Verwaltung) Gesehen – Autorisiert **Von 7.00 bis 22.00 Uhr**, unter Einhaltung des Gemeindeplans für die akustische Klassifizierung (G.A.K.) gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20, vorgesehenen Grenze von __ dB. Die Verwaltung behält sich das Recht vor, diese Genehmigung zu widerrufen, wenn das Abspielen von Musik Unbehagen/Störungen für Dritte verursacht.	(sezione riservata alla Pubblica Amministrazione) Visto – Si autorizza **Dalle ore 7.00 alle ore 22:00**, rispettando il limite di __ dB previsto dal piano comunale di classificazione acustica (P.C.C.A.) previsto ai sensi dell'art. 5 della l.p. 5 dicembre 2012, n. 20. L'Amministrazione si riserva di provvedere alla revoca della presente autorizzazione qualora la diffusione della musica arrechi disagio/disturbo a terze persone.